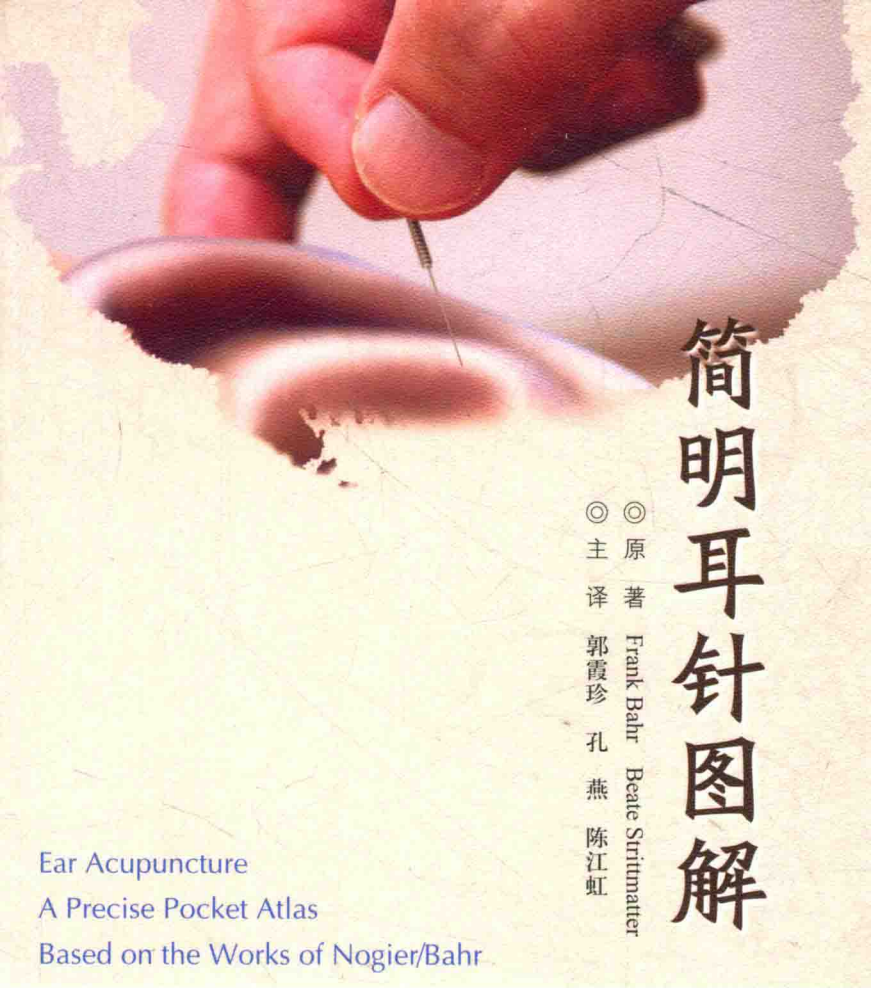




简明耳针图解

◎ 原著 Frank Bahr Beate Strittmatter
◎ 主译 郭霞珍 孔燕 陈江虹

Ear Acupuncture
A Precise Pocket Atlas
Based on the Works of Nogier/Bahr

一本基于西方耳针创始人诺基
尔与巴尔研究工作的袖珍耳针
图表解



人民军医出版社

PEOPLE'S MILITARY MEDICAL PRESS

简明耳针图解

JIANMING ERZHEN TUJIE

原 著 Frank Bahr

Beate Strittmatter

主 译 郭霞珍 孔 燕 陈江虹

参 译 陈志泰 徐俊峰 吕伟凤

蔡明财 许筱颖 刘晓燕

王 彤 蒋 燕 王光凯



人民军医出版社

PEOPLE'S MILITARY MEDICAL PRESS

北 京

图书在版编目 (CIP) 数据

简明耳针图解 / (德) 巴尔, (德) 施特里特玛特原著;
郭霞珍, 孔燕, 陈江虹译. —北京: 人民军医出版社, 2014.11
ISBN 978-7-5091-7865-2

I. ①简… II. ①巴… ②施… ③郭… ④孔… ⑤陈…
III. ①耳针疗法—图解 IV. ①R245.32-64

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第245130号

著作权合同登记号: 图字: 军-2014-117号

策划编辑: 严雪梅 孟凡辉 文字编辑: 王 霞 李 昆 责任审读: 黄栩兵

出版发行: 人民军医出版社

经销: 新华书店

通信地址: 北京市100036信箱188分箱

邮编: 100036

质量反馈电话: (010) 51927290; (010) 51927283

邮购电话: (010) 51927252

策划编辑电话: (010) 51927300-8072

网址: www.pmmp.com.cn

印刷: 北京天宇星印刷厂 装订: 京兰装订有限公司

开本: 787mm×1092mm 1/32

印张: 14.5·彩页8面 字数: 236千字

版、印次: 2014年11月第1版第1次印刷

印数: 0001—4000

定价: 39.80元

版权所有 侵权必究

购买本社图书, 凡有缺、倒、脱页者, 本社负责调换

第一本中文版贝亚特·施特里特玛特的（Beate Strittmatter）《简明耳针图解》——基于诺基尔和巴尔（Nogier/Bahr）的工作——是北京中医药大学（BUCM）和欧洲中医协会（EATCM）在紧密合作中迈出的重要一步。这是欧洲耳针向针灸故乡——中国，有所回馈的一个机会。

中医学对欧洲针灸的贡献是基础性的，有价值的。没有任何文化或任何国家比中国拥有更悠久的历史。所以，任何人在面对中医学的时候都必须尊重传统，并且从中国哲学源泉中学习知识。现在，欧洲耳科医学第一次向中医学体系做出自己的贡献。

世界经济全球化已经很多年了，而现在正是让针灸全球化的时刻。

事实上，欧洲耳针教授的一些具体治疗技术可以很简便地与中医相结合，给我们的患者带来更好的治疗效果。

最早有关耳针的记载可以追溯到古埃及。在公元前1550年，古埃及的《爱伯氏纸草纪事》（Papyrus Ebers）古医籍中就有关于经脉和血管的描述。中国古医籍《灵枢·五邪》亦有记载：“邪在肝，则两胁中痛……取耳间青脉以去其掣。”但是耳针医学的再发现应该归功于保罗·诺基尔博士（1908—1996）（Dr. Paul Nogier）——法国里昂一个天才的内科医生和全科大夫。他被认为是现代耳针（也称为耳针疗法）之父。1950年，他在诊所里观察到有几位病人的耳朵上有小面积的灼烧痕迹，这是一位来自科西嘉的巴林女士用来治疗腰痛的，这一方法能迅速消除腰痛并且效果很好。他称这个穴位为“科西嘉穴位”。这一发现使他建立了他的“小矮人”理论，这代表

一个人倒置在耳朵上。这被称为全息反射区或者微系统，类似一个倒置的胎儿。诺基尔第二个惊人的发现是，当某些穴位受到刺激时，脉冲会有明显的变化。他称之为耳朵与心之间的反射（RAC），英语中称之为血管自主信号（VAS），现在也被称为诺基尔反射，以此来表彰他对这个反射的发现。诺基尔和他的追随者们第三个独特的发现被称为病灶理论。许多病人是长期病患，他们对常规的药物治​​疗没有反应，对针灸治疗也没有积极的反应。这些病人在诊断和治疗上有障碍，这种障碍称之为病灶。在这个世界上没有哪种生物对针灸治疗是免疫的，但是有的病人体内有严重的病灶，这使得病人封锁了自身的自愈能力。所以，为了获得良好的治疗效果，对所有接受针灸治疗的病人在系列治疗的初期应该进行病灶分析和治疗。这三个由诺基尔和伙伴们提出的耳针治疗的独有特征——耳朵的微系统（或者躯体定区）、血管自主信号（VAS）和病灶理论——在其他治疗方法中是找不到的。诺基尔在1956年地中海针灸学会大会上公布了他的发现。杰拉德·巴赫曼博士（Dr. Gerard Bachmann）也参加了那次大会，他于1957年把诺基尔的发现发表在一本德文的针灸杂志上，从此诺基尔的耳针疗法开始传播，逐渐传到日本和中国。

1958年，南京解放军耳针研究组进行了大量的研究工作。这只研究队伍在超过2000例的临床治疗中证实了诺基尔方法的治疗效果。这次研究产生了积极的效果，这一方法在全国的基层医生中推广开来。他们在研究结果中记录了耳针穴位疗法如何治疗某些特定的疾病。这一研究产生的耳穴图与诺基尔医生的图非常相似，但不完全相同。因为，其中有一些传统中医耳穴被填充进来，这些与诺基尔用于表示躯体的倒置胎儿图无关。在2007年9月的《以循证医学为基础的补充替代医学的报

告》(Journal of Evidence-based Complementary and Alternative Medicine)一文中,格利(Gori)和费伦左里(Firenzuoli)写到“耳针治疗法的一个主要现实问题是:当前存在多种不同的耳针穴位图,这些穴位图在穴位位置上大多不同”。把这些讨论做一个总结:一个经验丰富的耳针治疗师通过血管自主信号(VAS)能够轻易地找到穴位。此外,大卫·阿里米教授(Prof. David Alimi)有一个卓越的研究成果:通过功能性磁共振成像(fMRI)进行比较。他刺激拇指,然后比较刺激前后磁共振影像,其在脑部活动区域上代表拇指的位置与在耳穴上标示的位置是完全相同的。

诺基尔医生最紧密的合作者之一是弗兰克·巴尔博士(Dr. Frank Bahr),他与诺基尔、博迪欧(Bourdiol)和尼泊埃(Niboyet)合作,对整个耳朵部位的图做了精确化,从解剖的角度逐个明确了位置,该图被称为医用耳穴图。这个耳穴图于1974年首次出版发行,但直至2013年的秋天,这个最初的耳穴图才被翻译成中文带到中国。

事实上,巴尔是被保罗·诺基尔亲自正式任命为接班人。巴尔发展了诺基尔的方法,虽然同样称为耳针疗法,但他在此基础上走得更远。从本质上说,耳穴疗法是一种应用电子物理疗法,全都是静电荷和电磁波。这一疗法结构清晰,可以进行步骤性的教授和学习,例如在拥有超过两万会员的欧洲最大的针灸医学会——欧洲针灸学会(European Academy of Acupuncture)。耳针疗法是以证据为基础的,其正确性在许多科学出版物中得到证实,比如奥地利格拉茨的利舍尔教授(Prof. Litscher)和法国巴黎的阿里米教授(Prof. Alimi)。

保罗·诺基尔和其后的弗兰克·巴尔所展示的耳朵,称为躯体定位,意思是整个人可以在耳朵上呈现,包括身

体构造和精神等一切。另外还有其他躯体定位方式：头皮针(Yamamoto)、足底针、腹针(Bo教授/Grandjean)、锁骨针(Klowersa)、乳突针(Cayemitte)和韩国手针。这些都可以定义为躯体定位一人的各个部分都能被找到并且进行治疗。但是，最便于观察的躯体定位无疑是耳朵，其每一个穴位的重要性是众所周知的。

耳针另一个突出的特征被称为诺基尔脉冲反射，这一桡动脉脉搏清晰明确的变化（表现为“是”或者“否”）就像是对病人身体信息的回答。诺基尔脉冲反射完全不同于传统精细的中医脉诊。任何新的信息介入到病人的电磁场，都会产生明显的脉冲反应。当你用拇指触诊桡动脉搏动时可以很容易感觉到这一点，这就是诺基尔反射或者称之为血管自主信号（VAS）。

巴尔教授和贝亚特·施特里特玛特还发现了阻碍诊断和治疗的障碍——病灶。病灶可能是瘢痕、牙齿问题、毒素或者心理创伤等，这些因素阻碍了信息在自主神经系统中正确传递，从而导致自主神经系统慢性疾病。

也许许多人会问：欧洲耳针的德国学派和法国学派有什么区别呢？

回顾耳针医学的历史，毫无疑问，其奠基人是法国的保罗·诺基尔博士，但是之后，这一治疗方法在法国的发展几乎陷于停滞。在过去的30年里，耳针疗法的长足发展是由德国的巴尔教授和贝亚特·施特里特玛特博士等人推动的。得益于他们的努力，耳针成为欧洲辅助医学中最重要的方法之一。因此，这是合理和公正的：巴尔教授被多所中国大学和研究机构授予6项以上的荣誉或者常任教授头衔。相对于德国耳针取得的成绩而言，其相关的著作显得不多。但近些年来已经出版

了一些重要的著作：贝亚特·施特里特玛特在1998年出版了她的第一本德文著作《病灶及其消除》（*Der Störherd und seine Entstörung*）。这本书在2004年被译成英文出版，书名为《淤塞的识别和治疗——针对耐药患者的新方法》（*Identifying and Treating Blockages to Healing, New Approaches to Therapy-Resistant Patients*, ISBN 1-58890-106-8, Thieme出版社）。这本书依据的是弗兰克·巴尔和保罗·诺基尔的著作。另外两本重要的德国耳针学派的著作是：2007年，巴尔教授和其他6位作者合著的《经典耳针大全》（*Das grosse Buch der klassischen Akupunktur*, Urban and Fischer出版社, ISBN 978-3-437-56780-3）；2010年，巴尔和贝亚特·施特里特玛特出版《耳针大全》（*Das grosse Buch der Ohrakupunktur*, Hippokrates出版社, ISBN 978-3-8304-5413-7）。可惜后两本书到目前为止还没有英文版本，译成中文出版则更无从说起。

2001年，贝亚特·施特里特玛特出版了德文版的基础性口袋书《耳针——精确的袖珍图表（基于诺基尔和巴尔的著作）》（*Ear Acupuncture, a Precise Pocket Atlas, Based on the works of Nogier/Bahr*），随后出现了5个以上的德文版本。英文版首发于2002年，2011年第二版由西美（Thieme）出版社发行（ISBN: 978-3-13-131962-3）。

现在，欧洲耳针迈向全球发展的重要一步就是将贝亚特·施特里特玛特的《耳针——精确的袖珍图表》译成中文，并且出版发行。由巴尔教授带领的欧洲中医协会（EATCM）和北京中医药大学（BUCM）在现有的共识基础上达成了学术交流的意向，双方将在针灸领域加强合作。欧洲耳针有三个独特性：耳朵上的躯体定区、血管自主信号（VAS）和病灶分析理论，可以简便地与其他任何治疗方法相结合，从而提高

疗效。

这本书将帮助您了解耳穴的位置及耳针的基础知识。通过血管自主信号能够使我们准确地找到耳穴的位置，病灶分析可以帮助治疗那些耐药患者。

我们希望贝亚特·施特里特玛特博士的第一本中文版耳针书能够受到中国读者的认可与欢迎。这将是我们在中国讲座中宝贵的学习资料。

为了患者的利益，让东西方携手共进。

安德烈斯·魏茨·利道菲博士

(Dr. Andreas Wirz-Ridolfi)

欧洲中医协会 高级讲师

2014年2月

《简明耳针图解》一书，是在德国医生巴尔和法国医生诺基尔对耳针疗法的研究及其应用的基础上，整理成册，供研究耳针的专业人员，以及应用耳针治疗疾病的医疗从业人员，阅读学习的一本专业著作。书中详细描述了耳穴的具体位置和取穴方法，并配以详尽的图示，为我们的学习与应用提供了切实可行又易于掌握的方法。除此之外，本书还结合他们的临床应用有效实例，列举了多种疾病的耳针疗法，从穴位的选取、用针的方法，以及选取这些穴位的理论依据，一一列出，十分清晰，一目了然。

由此可见，此书无论是对于初学者，还是业已从事耳针疗法多年的临床医生，亦或从事耳针研究的专业人员，都有非常大的应用和参考价值，一定会引起各位读者极大的阅读与学习的欲望。

此书首版是由Beate Strittmatter博士整理，以德文版面世，后被翻译成英文而受到欧洲多国临床医生的欢迎。针灸在中国的运用源远流长。记载针灸疗法，阐述针灸理论的经典著作可追溯至《黄帝内经》，随后刊行的《难经》《针灸甲乙经》《针灸大成》等著作，以及用以考核针灸从业者水平的针灸铜人的出现，反映出千百年来中国历代对针灸的研究与应用从未停止过，并被传播到世界各地。针灸不仅融入当地的医疗服务之中，而且受到了医学研究人员的重视，为世界人民的健康做出了新的贡献。有鉴于此，今天我们将《简明耳针图解》翻译成中文，奉献给中国广大的从事中医针灸研究与临床的专业人员阅读和参考，也可以提供给针灸爱好者阅读。

译者

2014年4月

英文版前言 (第2版)

在过去的15年中，人体针灸的科学基础得以奠定。相比之下，耳针（耳部针灸，耳针疗法），尽管会立即产生效果，并且持续时间长，但仍然被许多人看成是一种治疗领域的问题。

在近期具有代表性的一项科学研究中，法国巴黎大学的大卫·阿里米（David Alimi）已经用功能磁共振成像（MRI）证明，耳部反射区与对应的脑区^[1]直接相连。在中央前回中，针刺代表右手拇指的耳穴，能准确地表达达到同样的脑区，就像直接刺激右手拇指那样（在耳针之前进行，并且单独进行测量）。事实上，阿里米能够用功能磁共振成像表明，在耳朵的反射区和大脑中的对应区之间有这样一种确切和直接的连接。这是耳针神经生物学效应的一次引人注目的证明。此外，针刺右耳能刺激左半脑拇指区域这个事实，表明了代表具体的器官（或者身体的一部分）的耳穴，必须在身体受影响器官的同侧被针刺。

最终，耳针正在被全世界接受。

借助在美国、加拿大和阿拉伯联合酋长国开始和进行教育研讨会和讲授，以及在国际大会上介绍，我有幸为更加广泛地传播这种疗法播下了种子。位于美国洛杉矶（www.auriculotherapy.com）的特里·欧尔森博士的耳针疗法认证协会（ACI）的活动，还有教授德文版的耳针（www.vitalprincipal.ca）莫雷·艾格尼丝博士在加拿大大学的活动，已经引起了许多医生、护士和针灸医生的兴趣。结果，相当多合格的耳针医生现在正在美国和加拿大应用于临床——对不能从以症状为基础的传统医疗中得到帮助的病人非常有益。近几年中，尤其在中国，中医教师与中医学生对这种特殊治疗方式的兴趣不断

增长 (Frank R • Bahr, 医学博士和合作者)。

同样的情况正在世界各地出现:知道耳针的这些人会立即兴奋,就像25年前,在耳针初期,有幸向巴尔博士学习,被它吸引一样。得益于巴尔博士和合作伙伴持续的研究工作,后来,这种疗法被认为是许多疾病特殊、高效的治疗方法,特别是对常规治疗无效的病人。

毕竟,科学是基于发现、观察和至关重要的分析,因而,科学产生知识。因此,科学界不再忽视耳针中的惊人发现,并且目前正以阐释和监测它疗效的模式工作。

当首版德文版的袖珍图谱于2001年出版时,我们没有料到它会获得如此成功。在德文第4版于2007年出版时,从我同事的积极反馈来看,很显然,无论是教学还是实践应用,这本书的基本观念被认可,是成功的。其他所有书的图都是在同一个耳朵上有几个反射点。然而,在医疗实践中,病人出现了“空的”耳朵——没有任何点用于参照。因此,除了概括性耳图外,看来提供指示单个反射点并精确描述该位置的耳图显得非常重要。但是,这样方法需要充分的版面。因此,再一次感谢出版社,他们对这种耗费纸张的写作方式给予了大力的支持。

考虑到这一点,我希望你有一本有趣而又能够增长知识的读物。感谢对本书的任何批评和建议,因为它将有助于对读物的改进。

贝亚特·施特里特玛特
(Beate Strittmatter)

[1]阿里米D,盖斯曼A,噶杜尔D.耳针刺刺激在功能磁共振成像上的测量.医学针灸,2002;13(2):18-21.

针灸是一种具有治疗作用的方法。几千年的成功实践确定了它的价值。不同于美国，在欧洲，针灸已经被医生广泛使用，并且正在医学院校被讲授，在大学被研究。仅在德国、奥地利和瑞士，就有2万多名医生使用这种特殊形式的针灸——耳针（耳针疗法）。

法国医生保罗·诺基尔在50年前发现这种形式的针灸，并且奠定了它的基础。在过去的20年中，医学博士弗兰克·R·巴尔和他的合作伙伴一直不断发展耳针，包括基本知识、应用和适应证。除了耳朵传统反射点外，被发现其他的点（所谓的功能点）在医生实践中是非常重要的：疼痛和上瘾点，以及具有作用于精神的药用效果的点和（或）具有药物作用的点。神经学的结构反射区，诺基尔只是作了部分说明，已经在耳朵上得到精确绘制。

对“实用”认识的另一个重要突破是使用耳针来确定身体中的病灶。它在疑难病例中是诊治是否成功的关键。指示局部病变的耳穴，也称指示点，能够从远部影响疾病的进展，在耳针中扮演角色。因此，也使耳针不同于其他形成的针灸。

现在，许多人在使用耳针，耳针已经被认为是一种有效的、廉价的和快速的疗法，而且没有什么不良反应。其主要适应证是疼痛（偏头痛，肌肉骨骼疼痛），过敏性疾病和所有的功能性疾病，如炎症，受到感染，胃肠道功能紊乱，妇产科和医学上的疾病。

1999年，在美国拉斯维加斯的有关针灸、耳针疗法和耳科医学（ICCAAAM）的国际共识大会上，当时，与会代表向

笔者索要一本英文版的书，于是产生了写此书的想法。那时，我们的主持人是美国洛杉矶的特里·奥里森博士。他是大会主席，也是耳针疗法认证协会（CACI）的会长。他也积极参与美国针灸的研究和推广。与他热烈地交流包括我在耳针疗法认证会的教育活动，以及他对这些疗法的新进展和在常规治疗中的联合使用产生持续而浓厚的兴趣，这些都促使我的工作不断充实。

应精神病学和行为科学系补充医学主任加尼特·科尼法尔博士的邀请，我还得到在迈阿密大学举办的（现在已经定期）研究会的支持。科尼法尔博士将促使耳针作为大学补充医学的一部分作为她的工作，因而，对于它在全世界的推广也作出了贡献。

作为一本精确的教科书，《耳针——精确的袖珍图表》，适用于初学者；并且作为一本小巧便于携带的参考书，同样适用于经验更加丰富的从业者。对我来说，重要的是，采用一种教学原则，使得读者容易学会和记住它：除了易记的常规耳图外，每一个反射区和穴位都单独标示在另外的耳朵上。这便于人们在日常实践中可以迅速系统地定位。

我要特别感谢我的老师弗兰克R·巴尔博士。我不仅从他那里学到了耳针的方法，而且，我们在不断努力挖掘新发现，新治疗方案去充实耳针的过程中密切合作。巴尔博士对耳针在欧洲的推广使用作出了很大的贡献。他在大学帮助推动耳针，而且，他确信，通过他的不懈的研究工作，这种稳定成长的治疗方法正在得到进一步发展。

本书的译者，加拿大安大略登达斯的乌尔苏拉·菲尔肯德博士，通过她的科学背景和细致的、有见识的和热情的工作，帮助改进了本书。作为一名作者，在合作期间，我学到了许多

东西。

我要特别感谢出版社，特别是莉安娜·普拉特——罗鲁夫博士，感谢她对这项高质量项目的支持。

与以前一样，我要感谢我的丈夫和孩子，在我为本书工作期间，他们以极大的耐心和宽容全力支持了我，即使在全家度假期间也同样如此。

2002年秋

贝亚特·施特里特玛特

（Beate Strittmatter）

符号说明

- 银针
- 金针
- △ 留置针
- ⊗ 隐藏点的位置

注：如果使用钢针，而不是银针或者金针，必须要针刺金穴，因为这是应该被刺激的点。例如，如果是类安定点，习惯使用右手的人，其金穴在左耳郭上；对于习惯使用左手的人，其金穴在右耳郭上。

例外：焦虑点，忧虑点，狂躁点，类尼古丁点，神经肝点——对使用钢针来说，一般使用银穴（还见第271页）。

名词解释

金穴：指使用金针的穴位。

银穴：指使用银针的穴位。

手术钳方法：指正面和背面同时用针的治疗方法。

找点装置：即穴位探测仪，VAS（为血管自主信号探测仪，也称诺基尔脉冲反射）。

起核：中枢神经系统的多组神经细胞，其发出颅神经的运动或传出纤维，也称神经元的核团或称神经核。

1 引言	3
投影区域	6
2 运动系统投影	8
耳神经分布, 胚层投影	8
3个胚层: 外胚层, 内胚层, 中胚层	8
运动系统投影	10
运动系统——概述	10
脊柱/胸腔投影	12
整个脊柱	12
脊柱的结构	12
颈椎	14
胸椎	14
腰椎	16
C ₆ /C ₁ (寰枕关节)	16
C7/T1	18
T12/L1	18
L5/S1 (腰骶的过渡)	20
尾骨	20
骶椎	22
胸腔——概述	22
肋骨	24
胸骨	24

锁骨	26
躯干肌	26
骨盆投影	28
骨盆——概述	28
耻骨	28
骶髂关节	30
会阴	30
下肢投影	32
整个下肢	32
髋关节	32
膝关节	34
踝关节	34
臀部	36
大腿	36
小腿	38
足	38
足后跟	40
跟腱	40
足趾	42
上肢投影	44
上肢——概述	44
大关节——概述	46
肩关节	46